



## 一、相关新法令、新政策

### ● 关于鼓励和引导民间资本进入养老服务领域的实施意见

【发布单位】民政部

【发布文号】民发〔2012〕129号

【发布日期】2012-07-24

【内容提要】该意见提出：

- 鼓励民间资本参与居家和社区养老服务、举办养老机构或服务设施、参与提供基本养老服务、参与养老产业发展，并落实民间资本参与养老服务的优惠政策、加大对民间资本进入养老服务领域的资金支持。
- 按照《外商投资产业指导目录》的要求，鼓励境外资本在境内投资设立养老机构。对境内养老机构现有的税收等优惠政策，同样适用于符合条件的境外投资者。

【备注】民间资本是中国特有的概念，还没有统一的定义。根据《浙江统计年鉴 2004》的规定，将民间资本定义为非政府拥有的资本。具体而言，民间资本就是民营企业的流动资产和家庭的金融资产，不包括境外资本和外商投资企业的资本。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://fss.mca.gov.cn/article/zcwj/201207/20120700336902.shtml>

### ● 现行有效外汇管理主要法规目录（截至 2012 年 7 月 31 日）

【发布单位】国家外汇管理局

【发布日期】2012-09-05

【内容提要】该目录共收录外汇管理政策法规 400 件，按照综合、经常项目外汇管理、资本项目外汇管理、金融机构外汇业务监管、人民币汇率与外汇市场、国际收支与外汇统计、外汇检查与法规适用、外汇科技管理 8 大项目分类。

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages/wps/wcm/connect/safe\\_web\\_store/safe\\_web/tbts/node\\_tbts\\_store/2c0ee3804c9b10b3840684fd3fd7c3dc/](http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages/wps/wcm/connect/safe_web_store/safe_web/tbts/node_tbts_store/2c0ee3804c9b10b3840684fd3fd7c3dc/)

## 一、関連する新法令、新政策

### ● 民間資本の介護サービス分野への参入を奨励・誘導することに関する実施意見

【発布機関】民政部

【発布番号】民発〔2012〕129号

【発布日】2012-07-24

【概要】本意見によると、下記の通りである。

- 民間資本の居宅・地域社会の介護サービス、介護機関またはサービス施設の開設、基本介護サービスの提供、介護産業発展への参入を奨励し、民間資本の介護サービスへの参入の優遇政策を確かなものとし、民間資本の介護サービス分野への参入に対する資金的支援を拡大する。
- 「外商投資産業指導目録」の要求に基づき、国外資本による国内での介護機関設立への投資を奨励する。国内介護機関に対する既存の税金などの優遇政策は、条件を満たす国外投資者にも同様に適用する。

【備考】民間資本とは中国特有の概念であり、統一された定義はまだない。「浙江統計年鑑 2004」の規定により、民間資本とは政府が保有する資本外の資本であると定義されている。具体的に言えば、民間資本とは民営企業の流動資産と家庭の金融資産であり、国外資本および外商投資企業の資本は含まれない。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://fss.mca.gov.cn/article/zcwj/201207/20120700336902.shtml>

### ● 現行有効な外貨管理主要法規目録(2012 年 7 月 31 日まで)

【発布機関】国家外貨管理局

【発布日】2012-09-05

【概要】本目録には合計で 400 件の外貨管理政策法规が収録されており、総合、經常項目外貨管理、資本項目外貨管理、金融機関外貨業務監督管理、人民元為替レート・外貨市場、國際收支・外貨統計、外貨検査・法規適用、外貨科学技術管理の 8 大項目に分類している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

[http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages/wps/wcm/connect/safe\\_web\\_store/safe\\_web/tbts/node\\_tbts\\_store/2c0ee3804c9b10b3840684fd3fd7c3dc/](http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages/wps/wcm/connect/safe_web_store/safe_web/tbts/node_tbts_store/2c0ee3804c9b10b3840684fd3fd7c3dc/)

● 关于大力实施促进中部地区崛起战略的若干意见

【发布单位】国务院  
 【发布文号】国发〔2012〕43号  
 【发布日期】2012-08-27  
 【内容提要】该意见提出：

<b>稳步提升“三基地、一枢纽”的地位</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 粮食生产基地</li> <li>▪ 能源原材料基地</li> <li>▪ 现代装备制造及高技术产业基地</li> <li>▪ 交通运输枢纽</li> </ul>
<b>推动重点地区加快发展</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 加快构建沿陇海、沿京广、沿京九和沿长江经济带，引导人口和产业集聚发展，促进经济合理布局。</li> <li>▪ 重点推进太原城市群、皖江城市带、鄱阳湖生态经济区、中原经济区、武汉城市圈、环长株潭城市群等重点区域发展，形成带动中部地区崛起的核心地带和全国重要的经济增长极。</li> </ul>

【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.gov.cn/zwqk/2012-08/31/content\\_2214579.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2012-08/31/content_2214579.htm)

● 启运港退（免）税管理办法

【发布单位】国家税务总局  
 【发布文号】国家税务总局公告 2012 年第 44 号  
 【发布日期】2012-08-24  
 【实施日期】2012-08-01  
 【出台背景】2012 年 03 月，财政部等三部门发布《关于在上海试行启运港退税政策的通知》。该办法根据上述通知，结合现行出口相关规定，制作而成。  
 【内容提要】该办法对启运港退（免）税的备案、申报、审核等进行了规定。根据该办法：

<b>出口企业适用启运港退（免）税政策，须要满足以下条件：</b>
（一）已办理出口退（免）税资格认定自营出口货物的增值税一般纳税人； （二）海关实行 B 类及以上管理的出口企业（以海关提供的带“启运港标识”的出口货物报关单电子信息为准）； （三）税务机关在出口退税审核关注信息中关注企业级别未列为一至三级的出口企业。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.jsgs.gov.cn/PublicInfo/PublicInfoDetail.aspx?ID=11321>

● 中部地区决起促进战略的強力な実施に関する若干意见

【発布機関】国务院  
 【発布番号】国発〔2012〕43号  
 【発布日】2012-08-27  
 【概要】本意見によると、下記の通りである。

<b>「三基地、一中枢」地位の引き上げを着実に行う</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 食糧生産基地</li> <li>▪ エネルギー原材料基地</li> <li>▪ 近代設備製造およびハイテク産業基地</li> <li>▪ 交通運輸中枢</li> </ul>
<b>重点地区発展の加速化を推進する</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 連雲港—蘭州鉄道幹線、北京—広州鉄道幹線、北京—九龍鉄道幹線、長江沿岸地区の経済ベルト地帯の構築を加速化し、人口および産業の集中的発展を牽引し、経済の合理的配置を促進する。</li> <li>▪ 中部地区の決起を牽引する核心地帯と全国で重要な経済成長点を形成すべく、太原都市群、安徽省の長江沿岸地帯、鄱陽湖生態経済区、中原経済区、武漢都市圏、長沙—株洲—湘潭都市群などの重点地域の発展を重点的に推進する。</li> </ul>

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.gov.cn/zwqk/2012-08/31/content\\_2214579.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2012-08/31/content_2214579.htm)

● 積出港の税還付（免除）管理弁法

【発布機関】国家稅務總局  
 【発布番号】国家稅務總局公告 2012 年第 44 号  
 【発布日】2012-08-24  
 【施行日】2012-08-01  
 【発布の背景】2012 年 3 月、財政部などの 3 部門は「積出港の税還付政策を上海で試行することに関する通知」を公布した。本弁法は上記通知に基づき、現行の輸出関連規定と併せ、作成されたものである。  
 【概要】本弁法は積出港の税還付（免除）の届出、申告、審査などについて定めている。本弁法によると、下記の通りである。

<b>輸出企業に積出港の税還付（免除）政策が適用されるには、以下の条件を満たす必要がある</b>
（一）輸出時の税還付（免除）資格認定手続きが済んでいる自営輸出貨物の増値税一般納税者。 （二）税関が B 類以上の管理を行う輸出企業（税関提供の「積出港表示」のある輸出貨物通関書類電子情報に準じる）。 （三）稅務機關の輸出税還付審査注目情報で、注目企業の等級を 1 級から 3 級に列挙されていない輸出企業。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.jsgs.gov.cn/PublicInfo/PublicInfoDetail.aspx?ID=11321>

● 廢塑料加工利用污染防治管理規定

【发布单位】环境保护部、国家发展和改革委员会、商务部  
【发布文号】环境保护部、国家发展和改革委员会、商务部公告 2012 年第 55 号  
【发布日期】2012-08-24  
【实施日期】2012-10-01  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bgg/201209/t20120904\\_235679.htm](http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bgg/201209/t20120904_235679.htm)

● 廢棄プラスチック加工利用の汚染防止管理規定

【発布機関】環境保護部、国家発展および改革委員会、商務部  
【発布番号】環境保護部、国家発展および改革委員会、商務部公告 2012 年第 55 号  
【発布日】2012-08-24  
【施行日】2012-10-01  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bgg/201209/t20120904\\_235679.htm](http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bgg/201209/t20120904_235679.htm)

● 关于本市启用《电子缴款凭证》的公告（上海）

【发布单位】上海市国家税务局、上海市地方税务局、中国人民银行上海分行  
【发布文号】上海市国家税务局、上海市地方税务局公告 2012 年第 5 号  
【发布日期】2012-09-03  
【实施日期】2012-09-01  
【内容提要】根据该公告，自 2012 年 09 月 01 日起，上海市启用《电子缴款凭证》。  
▪ 该凭证是税务机关对使用网上电子申报方式的纳税人提供的经由网络开具的缴款凭证。  
▪ 该凭证取代《电子报税付款通知》后，凭证传送主体由商业银行改为税务机关，取消扣款银行业务章，启用税务机关电子缴款专用章。  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.csi.sh.gov.cn/pub/xxgk/zcfg/swzsql/201209/t20120904\\_400086.html](http://www.csi.sh.gov.cn/pub/xxgk/zcfg/swzsql/201209/t20120904_400086.html)

● 当市で「電子納付証憑」の使用を開始するに  
関する公告（上海）

【発布機関】上海市国家税務局、上海市地方税務局、中国人民銀行上海支店  
【発布番号】上海市国家税務局、上海市地方税務局公告 2012 年第 5 号  
【発布日】2012-09-03  
【施行日】2012-09-01  
【概要】本公告によると、2012 年 9 月 1 日より、上海市で「電子納付証憑」の使用を開始する。  
▪ 本証憑は税務機関がオンライン電子申告方式を使用する納税者に対して提供する、ネットを通じて発行される納付証憑である。  
▪ 「電子税申告支払通知」から本証憑に切り替われた後、本証憑の送達主体は商業銀行から税務機関に変更され、控除銀行業務印を取消し、税務機関電子納付専用印の使用を開始する。  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.csi.sh.gov.cn/pub/xxgk/zcfg/swzsql/201209/t20120904\\_400086.html](http://www.csi.sh.gov.cn/pub/xxgk/zcfg/swzsql/201209/t20120904_400086.html)

● 关于调整本市职工生育保险相关政策的  
通知（北京）

【发布单位】北京市人力资源和社会保障局、北京市人口和计划生育委员会  
【发布文号】京人社医发〔2012〕176 号  
【发布日期】2012-08-24  
【实施日期】2012-09-01  
【内容提要】根据该通知：  
▪ 自 2012 年 04 月 28 日（含）起，女职工正常生育的产假为 98 天。  
▪ 外国籍职工应当参加生育保险，参保后享受生育医疗费用待遇和生育津贴（不包括晚育奖励津贴等计划生育相关待遇），生育保险基金最多支付其两次分娩医疗费用（包括产前检查医疗费用）和生育津贴。  
【法令全文】请点击以下网址查看：

● 当市の従業員生育保険関連政策調整に関する  
通知（北京）

【発布機関】北京市人的資源および社会保障局、北京市人口および計画生育委員会  
【発布番号】京人社医発〔2012〕176 号  
【発布日】2012-08-24  
【施行日】2012-09-01  
【概要】本通知によると、下記の通りである。  
▪ 2012 年 4 月 28 日（当日を含む）より、女子従業員の正常な生育の出産休暇は 98 日とする。  
▪ 外国籍の従業員は生育保险に加入しなければならず、加入後、生育医療費用待遇および生育手当（高齢出産奨励手当などの計画出産関連待遇は含まない）、生育保险基金から最大で 2 回の分娩医療費用（出産前の検査医療費用を含む）と生育手当の給

<http://zhengwu.beijing.gov.cn/qzdt/gggs/t1239575.htm>

● [关于促进新技术新产品发展的税收优惠政策公告（江苏）](#)

【发布单位】江苏省国家税务局  
【发布文号】江苏省国家税务局公告 2012 年第 5 号  
【发布日期】2012-08-29  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.jsqs.gov.cn/PublicInfo/PublicInfoDetail.aspx?ID=11319>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

● [第三次《商标法》修改的三大看点](#)

日前，国务院法制办公室官员详细阐述了目前正在进行的第三次《商标法》修改的主要内容。简要介绍如下：

<b>方便商标申请人注册</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ <u>增加可注册商标要素（声音、单一颜色等）。</u></li><li>■ <u>明确“一标多类”的申请方式。</u> 允许申请人以一份申请书就多个类别的商品申请注册同一商标。</li><li>■ <u>增加审查意见书制度。</u> 以审查意见书的方式允许申请人对文件资料瑕疵加以修正，从而避免多次申请。</li><li>■ <u>完善商标注册异议制度。</u> 进一步限定提出异议的主体和理由，解决异议程序被滥用的问题。</li></ul>
<b>扼制恶意抢注、“傍名牌”等不正当竞争行为</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ 增加有针对性的规制条款，禁止恶意抢注已在先取得并使用的商标。</li><li>■ 进一步明确驰名商标“个案认定、被动保护”的原则。</li></ul>
<b>加大对商标侵权行为的处罚力度</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ <u>增加应承担法律责任的侵权种类。</u> 如未经许可将他人商标作为企业字号或商品名称、帮助他人实施商标侵权等，有望被纳入商标侵权行为。</li></ul>

付を受けることになる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://zhengwu.beijing.gov.cn/qzdt/gggs/t1239575.htm>

● [新技術・新製品発展促進の税収優遇政策に関する公告（江蘇）](#)

【発布機関】江蘇省国家税務局  
【発布番号】江蘇省国家税務局公告 2012 年第 5 号  
【発布日】2012-08-29  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.jsqs.gov.cn/PublicInfo/PublicInfoDetail.aspx?ID=11319>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

● [「商標法」3 回目の改正の 3 大ポイント](#)

先頃、国务院法制办公室の職員が現在行われている「商標法」の 3 回目の改正の主な内容について詳述した。下記の通り、簡潔に紹介する。

<b>商標登録出願人の商標登録に便宜を図る</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ <u>商標登録可能な要素を追加する（音声、単一の色など）。</u></li><li>■ <u>「一商標多種類」の出願方式を明確にする。</u> 出願人が一つの出願書で複数種類の商品の同一商標登録を出願することを認める。</li><li>■ <u>審査意見書制度を追加する。</u> 審査意見書により、出願人が書類資料の瑕疵を修正をすることを認め、出願を複数回行うことを回避する。</li><li>■ <u>商標登録異議申し立て制度を整備する。</u> 異議申し立て手続きの濫用問題を解決すべく、異議申し立て主体と理由を更に限定する。</li></ul>
<b>悪意の抜け駆け登録、「ブランドなりすまし」などの不正競争行為を抑制する</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ <u>的確な規制条項を追加することで、先に取得し使用済の商標の抜け駆け登録を禁止する。</u></li><li>■ <u>著名商標の「個別認定、受身的な保護」の原則を更に明確にする。</u></li></ul>
<b>商標権侵害行為に対する処罰力を拡大する</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ <u>法的責任を負うべき権利侵害の種類を追加する。</u> 許可なく、他人の商標を企業の屋号または商品名称とした、他人を幫助して商標権侵害を実施し</li></ul>

- 提高法定侵权赔偿数额（上限由 50 万→100 万）。
- 对重复侵权行为从重处罚。
- 减轻被侵权人的举证负担。  
必要时可责令侵权人提供相关账目、资料等。

（摘自新华网；2012 年 09 月 03 日发布）

- たなど、商標権侵害行為となる可能性のある行為。
- 法定の権利侵害賠償金額を引き上げる（上限を 50 万→100 万）。
- 繰り返し行われた侵害行為を重きに従い処罰する。
- 権利侵害被害者の立証負担を軽減する。  
必要に応じて、係る帳簿、資料などの提供を権利侵害者に命じることができる。

（2012 年 9 月 3 日付の新華サイトより抜粋）

● 发改委调查电商价格战 初步认定存价格欺诈行为

据悉，国家发展和改革委员会已对三大电商“价格战”展开调查，并初步查明京东商城、苏宁易购和国美电器及旗下网上商城涉嫌存在价格欺诈问题。不过，具体结论及罚款数额尚未确定。目前，国家发展和改革委员会已经约谈三家企业，要求企业整改。

（摘自《南方日报》；2012 年 09 月 07 日发布）

● 電子商「安売り合戦」に詐欺行為があることが国家発展および改革委員会の調査で大凡判明した

情報筋によると、京東商城、蘇寧易購、国美電器およびその傘下のネットショップに価格詐欺の疑いがあることが国家発展および改革委員会による三大大手の電子商「安売り合戦」に対する調査で大凡判明した。しかし、具体的結論および罰金金額はまだ確定されていない。現時点において、国家発展および改革委員会はこの三社と面談し、是正するよう要求している。

（2012 年 9 月 7 日付の「南方日報」より抜粋）

● 工商、税务等 9 部门年内实现法人网上身份“一证通用”（上海）

据悉，上海正建设法人网上身份统一认证系统，将实现法人数字证书统一管理、一证多用等功能，为在线办理提供统一身份认证服务。截至 8 月底已发放或更新证书 13000 张，计划 2012 年底前在工商、税务等 9 个部门实现“一证通用”，2013 年底前全面通用。

（摘自上海市人民政府新闻办官方微博；2012 年 09 月 06 日发布）

● 工商、税務などの 9 部門は年内に法人のオンラインステータス「一証通用」を実現する模様（上海）

情報筋によると、上海は法人のステータスオンライン統一認証システムを構築し、法人のデジタル証書の統一管理、一証多用などの機能を実現し、オンライン手続きにおいてステータス統一認証サービスを提供する。8 月末までの時点で、13000 枚の証書の発給または更新が済み、2012 年末までに工商、税務などの 9 部門が「一証通用」を実現し、2013 年末までに全面的開通を行う見込みである。

（2012 年 9 月 6 日付の上海市人民政府新聞弁 公式ツイッターより抜粋）